



VÝZVA NA PREDKLADANIE NÁVRHOV

Podujatia v kníhkupectvách pre preložených autorov EUPL

Cena Európskej únie za literatúru (EUPL) si kladie za cieľ podporovať súčasnú európsku literatúru, zviditeľňovať začínajúcich autorov a podporovať šírenie literárnych diel naprieč jazykovými a kultúrnymi hranicami.

Prostredníctvom **Propagačného programu EUPL – Podujatia v kníhkupectvách pre preložených autorov EUPL** vyzýva konzorcium EUPL vydavateľov a kníhkupectvá, aby predkladali návrhy na aktivity, ktoré zvyšujú viditeľnosť autorov EUPL, ktorých diela sú dostupné v preklade, a posilňujú prepojenia medzi autormi, prekladateľmi, kníhkupcami a čitateľmi.

Koncepcia programu

Cieľom programu je propagovať preložených autorov EUPL prostredníctvom kníhkupectiev v krajinách, kde boli alebo majú byť ich diela vydané v preklade.

Kníhkupectvá budú slúžiť ako hlavné platformy na zvyšovanie viditeľnosti preloženej literatúry EUPL, s osobitným dôrazom na podujatia, ktoré podporujú priamu interakciu medzi autormi, prekladateľmi a čitateľmi.

Program podporuje aktivity, ktoré presahujú rámec jednorazových propagačných podujatí, a to prostredníctvom podpory komunitných iniciatív, vrátane knižných klubov a opakujúcich sa literárnych aktivít, ktoré prispievajú k dlhodobému rozvoju vzťahu čitateľov k literatúre.

Oprávnení žiadatelia

Žiadosti môžu predkladať:

- **Kníhkupectvá**, najmä tie, ktoré organizujú literárne podujatia, stretnutia s autormi a/alebo prevádzkujú knižné kluby.
- **Vydavatelia**, ktorí vydali alebo plánujú v priebehu obdobia implementácie vydať preklady diel autorov EUPL;
- Žiadosti predložené spoločne vydavateľmi a kníhkupectvami sú výrazne vítané.

Oprávnené aktivity

Podporené aktivity musia:

- predstaviť jedného autora EUPL, ktorého dielo je dostupné v preklade alebo sa má stať dostupným v preklade počas obdobia implementácie, v jazyku krajiny, v ktorej sa aktivita koná;
- propagovať preloženú literatúru EUPL a prispievať k zvyšovaniu jej viditeľnosti medzi čitateľmi;
- prebiehať v rámci časového rámca stanoveného v príslušnej výzve;
- byť otvorené pre verejnosť;
- byť organizované vo fyzickom kníhkupectve, verejnej knižnici, kultúrnom centre alebo inom literárnom priestore za účasti kníhkupcov.

Oprávnené aktivity zahŕňajú:

Turné preložených autorov EUPL

Séria podujatí organizovaných v dvoch až piatich kníhkupectvách, prednostne v rôznych mestách.

- Maximálny počet podujatí na návrh: 5.
- Návrhy zahŕňajúce aspoň jedno stretnutie knižného klubu sú vítané.

Knižné kluby

Čitateľské skupiny venované jednému alebo viacerým autorom EUPL, zamerané na podporu zapojenia čitateľov a diskusie o preloženej európskej literatúre.

Podujatia s autormi

Verejné rozhovory, čítania alebo stretnutia s autorom EUPL a, ak je to relevantné, s jeho prekladateľom.

Podujatia by sa mali konať v kníhkupectve alebo za aktívnej účasti kníhkupcov.

Orientačný harmonogram

Na roky 2026 a 2027 sú plánované tri výzvy na predkladanie návrhov:

Výzva	Termín na predloženie žiadosti	Hodnotenie a oznámenie výsledkov	Obdobie implementácie
1. výzva	1. – 30. septembra 2026	Október 2026	1. novembra 2026 – 30. jún 2027
2. výzva	1. – 31. januára 2027	Február 2027	1. marca 2027 – 31. októbra 2027
3. výzva	1. – 30. apríla 2027	Máj 2027	1. júna 2027 – 30. novembra 2027

Všetka dokumentácia súvisiaca s preplatením výdavkov musí byť predložená EUPL do **15. decembra 2027**. Akákoľvek dokumentácia nepredložená do tohto termínu bude považovaná za **neoprávnenú na preplatenie**.

Finančná oprávnenosť a požiadavky

Žiadatelia musia:

- žiadať o financovanie iba oprávnených nákladov uvedených v tejto výzve;
- predložiť podrobný finančný návrh, vrátane jasného rozpisu všetkých nákladových položiek, na ktoré sa žiada financovanie EUPL, a zodpovedajúcej sumy pre každú položku;
- zabezpečiť, aby všetky náklady uvedené v žiadosti boli nevyhnutné, primerané a odôvodnené, s prihliadnutím na aktuálnu cenovú hladinu v krajine, kde sa aktivity realizujú;
- zabezpečiť, aby rovnaké náklady neboli financované z iného grantu alebo zdroja financovania EÚ.

Pri hodnotení návrhov sa zohľadní životná úroveň a cenová hladina v krajine, kde sa aktivity organizujú.

Hodnotenie návrhov a prideľovanie financovania sa uskutoční v súlade s rozpočtom dostupným v rámci každej výzvy na predkladanie návrhov.

Oprávnené náklady

Financovanie môže pokrývať nasledujúce kategórie nákladov:

Cestovné a ubytovanie

- Cestovné a ubytovacie výdavky pre zúčastneného autora.
- Denné diéty.

Produkcia podujatia

Oprávnené náklady môžu zahŕňať:

- honorár za účasť autora: 200 €;
- honorár moderátora: 200 €;
- audio a video nahrávku podujatia, vrátane dodania finálneho materiálu na archiváciu a budúce propagačné účely;
- fotografické služby na dokumentáciu podujatia a propagačné účely;
- propagačné aktivity, vrátane oznámení prostredníctvom webových stránok, newsletterov a sociálnych médií;
- grafický dizajn propagačných materiálov a digitálnej komunikácie;
- catering a občerstvenie;
- technickú organizáciu a produkciu podujatia, vrátane koordinácie pred podujatím a počas neho, nákladov súvisiacich s priestorom, technického vybavenia (napr. mikrofóny, projektor), technickej podpory, riadenia publika a celkovej koordinácie podujatia.

Požiadavky na komunikáciu a viditeľnosť

Príjemcovia musia:

- uvádzať podporu EUPL a Európskej únie vo všetkých komunikačných materiáloch súvisiacich s aktivitou;
- používať logá a prvky viditeľnosti poskytnuté konzorciom EUPL, ak je to relevantné;
- poskytnúť fotografie a audiovizuálny materiál dokumentujúci podujatie;
- predložiť údaje o účasti a krátku naratívnu správu po ukončení aktivity.

Kritériá hodnotenia

Žiadosti budú hodnotené podľa nasledujúcich kritérií:

- Relevantnosť vzhľadom na ciele programu;
- Kvalita spolupráce medzi vydavateľom a kníhkupectvom;
- Zapojenie publika (knížne kluby, oslovanie, miestna komunita);
- Realizovateľnosť a kvalita implementácie;
- Komunikačný a propagačný plán;
- Nákladová efektívnosť;

Pri hodnotení návrhov sa zohľadní životná úroveň v krajine, kde sa aktivity organizujú.

Hodnotenie návrhov a prideľovanie financovania sa uskutoční v súlade s rozpočtom dostupným pre každú výzvu na predkladanie návrhov.

Priorita bude udelená návrhom, ktoré:

- preukazujú silnú spoluprácu medzi vydavateľmi a kníhkupectvami;
- predstavujú autorov EUPL, ktorých diela boli nedávno preložené a vydané;
- zapájajú viacero kníhkupectiev alebo vytvárajú regionálne turné;
- zahŕňajú prekladateľov ako aktívnych účastníkov aktivít;
- preukazujú silné plány pre dlhodobé zapojenie čitateľov, ako sú opakujúce sa knižné kluby alebo komunitné iniciatívy;
- organizujú podujatia v krajinách zapojených do programu Kreatívna Európa;
- organizujú cestovanie environmentálne zodpovedným spôsobom.

Predkladanie žiadostí a výberové konanie

Žiadatelia musia vyplniť prihlasovací formulár a predložiť ho elektronicky, spolu so všetkými požadovanými sprievodnými dokumentmi, na nasledujúcu e-mailovú adresu:

bmozomartin@euprizeliterature.eu

Za oprávnené na hodnotenie budú považované iba žiadosti predložené v rámci uvedeného termínu a v súlade s požiadavkami stanovenými v tejto výzve.

Žiadosti budú posúdené konzorciom EUPL v súlade s vyššie uvedenými kritériami oprávnenosti a hodnotenia. Žiadatelia budú informovaní o výsledkoch po ukončení hodnotiaceho procesu.